

Bakgrund

GöteborgsOperans samarbete med Svenska Röda Korset inleddes hösten 2014.

Samarbetet började när musikalen *Kristina från Duvemåla* spelades på GöteborgsOperan. Syftet var att lyfta de kopplingar som finns mellan nuet och den svenska historia som berättas i musikalen. Under intensiva veckor höll jag, Tina Glenvik (regissör och workshopledare) tillsammans med kompositören Nigel Osborne workshops med en grupp nyanlända människor och professionella sångare och musiker från GöteborgsOperan. Tillsammans skapades texter, musik och teater utifrån musicalens tema och deltagarnas egna erfarenheter av migration. Arbetet framfördes på Lilla scenen på GöteborgsOperan för inbjuden publik.

Detta arbete fortsatte hösten 2015 i ett liknande devising-projekt med mig och Nigel Osborne och fler nyanlända, med musikalen *Crazy for you* som utgångspunkt och presenterades för inbjuden publik på Lilla Scenen på GöteborgsOperan. Arbetet resulterade även i att den Internationella kören bildades på GöteborgsOperan våren 2015 i fortsatt samarbete med Svenska Röda Korset. Internationella kören gav offentliga konserter våren 2015 och våren 2016. Våren 2017 ville avdelningen SKAPA som står bakom kören, utveckla sin konstnärliga verksamhet och jag blev inbjuden att redan från starten träna körmedlemmarna i scenisk gestaltning. Traditionella körrepetitioner varvades med repetitioner med fokus på gestaltning och scenisk och musikalisk kommunikation.

Repertoarprocessen inför On we go:

Körmedlemmar uppmanades att lämna in förslag på sånger till vår repertoar. Sångerna kom från körmedlemmars ursprungsländer, eller var sånger som de helt enkelt tyckte om. Kriterierna var att åtminstone en person i kören skulle kunna språket sångerna skulle framföras på. Jag ledde ett par workshops som avslutades med så kallad öppen scen där deltagare framförde eller spelade upp förslag på repertoar. Tillsammans med dirigent Bosse Wannefors, pianist Jakob Norin och projektledare Hannah Griffiths valdes nio sånger som arrangerades för kören och orkester av Sven Fridolfsson.

Genomförande av medley

Då dirigenten inte hade möjlighet att medverka vid detta tillfälle, fick jag ta över dirigentpinnen. Tillsammans med pianisten Jakob Norin och projektledare Hannah Griffiths valdes tre sånger ur konserten On we go för att göra ett fem minuters medley på Stora Scenen på GöteborgsOperans deltagande i Kulturkalaset i augusti 2017. Sven Fridolfsson arrangerade för kör och GöteborgsOperans orkester.

Sångerna vi valde ut var:

Dilmano, Dilbero (Bulgariska)

Musik & text: folksång från Bulgarien

Lama bada yatathana (Arabiska)

Musik & text: urgammal folksång från Andalusien

Mairi's wedding (Engelska)

Musik & text: John Roderick Bannerman

Som körledare var utmaningen att lära om den gamla repertoaren i ny tappning. Vi hade valt att förkorta vissa delar och sångerna gick dessutom in i varandra. Som regissör blev utmaningen att få med något av den sceniska gestaltningen med vetskapen om att repetition på Stora Scenen tillsammans med orkestern endast skulle ske en gång med två snabba genomsjungningar utan möjlighet till feedback dem emellan. Vi hade även en kort repperiod inför detta med en något förminskad bemanning än under vårens konsert.

Jag arbetade med att få sångarna att förstora sitt uttryck och sin sång för att matcha dels scenens storlek och dels en stor orkester. Det som också var nytt var att dirigenten Henrik Schaefer skulle stå bakom kören, precis framför orkestern som befann sig längst bak på scenen. Kören hade självklart vant sig vid att bli ledda av Bosse Wannefors eller av mig och fick nu snabbt anpassa sig till att följa en dirigent på en tv-monitor. Under repetitionerna fick de prova på att sjunga utan dirigent för att öva sig på att dels lyssna på varandra och dels lyssna på pianot.

Dilmano, Dilbero har ett starkt uttryck i ett behagligt sångligt läge och körmedlemmarna kunde utan större svårighet bredda sin gestaltning, ta större plats och öka något i styrka. I Lama Bada Yatathana fick vi ändra starten från att tidigare ha börjat i ett skört solo, till att starta med en trio. Rent musikaliskt upplever jag att detta inte föll inte lika väl ut, då det sköra och sårbara försvann, men det var tyvärr en nödvändighet för att matcha orkesterns styrka och eventuell nervositet hos en solist. Min ursprungsidé byggde på att gå från solo till full kör i ett långsamt påbyggande crescendo och detta blev inte lika tydligt som i vårt originaluppförande. Mairi's Wedding är en festlåt och den lämpade sig väl på Stora Scenen med kören.